

1156-13/2012

Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat
Közmeghallgatás

72/2012. (XI. 29.) Képviselő-testületi határozata
73/2012. (XI. 29.) Képviselő-testületi határozata
74/2012. (XI. 29.) Képviselő-testületi határozata

JEGYZŐKÖNYV

**Készült: Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat
2012. november 29. napján, csütörtökön megtartott
közmeghallgatásáról**

**Napirend:
A jegyzőkönyvben megszavazott napirendi pontok szerint**

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült 2012. november 29-én, Etyek Község Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 17:05-kor kezdődő közmeghallgatásáról.

Az ülés helye: Etyeki Németek Egyesülete Háza
2091 Etyek Magyar utca 5.

Jelen vannak: Fehér Margit elnök
Vadas Istvánné
Geng Ágnes
Polgár Anna

Polgármesteri Hivatal részéről: Dr. Kati Eszter csoportvezető
Halmi Jánosné jegyzőkönyvvezető

Fehér Margit elnök köszönti a megjelenteket. A jelenléti ív alapján megállapítja, hogy a Képviselő-testület teljes létszámban jelen van, tehát határozatképes.
(Jelenléti ív csatolva.)

Fehér Margit elnök felkér 2 személyt jegyzőkönyv hitelesítőnek: Vadas Istvánnét és Polgár Annát.

A Képviselő-testület **4 igen** szavazattal a jegyzőkönyv-hitelesítők személyét elfogadta és a következő határozatot hozta:

Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 72/2012. (XI. 29.) számú határozata

Tárgy: Közmeghallgatás jegyzőkönyv-hitelesítőinek megválasztása

Az Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2012. november 29. közmeghallgatás jegyzőkönyv-hitelesítőinek Vadas Istvánné és Polgár Anna képviselőket választja meg.

Határidő: Azonnal

Felelős: Elnök

Az elnök szavazásra bocsátja a napirend elfogadását.

A képviselő-testület **4 igen** szavazattal az alábbi határozatot fogadta el:

Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 73/2012. (XI. 29.) számú határozata

Vadás Istvánné
Polgár Anna
3

Tárgy: Napirendi pontok elfogadása

Az Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2012. november 29-i közmeghallgatás napirendi pontjait az alábbiak szerint elfogadja:

- 1. Tájékoztató az Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2012. évben végzett munkájáról**
- 2. Közérdekű kérdések, felvetések**

Határidő: Azonnal

Felelős: Elnök

1. napirend

Tárgy: Tájékoztató az Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2012. évben végzett munkájáról

Fehér Margit elnök: Ez az év számunkra abból a szempontból is egy nagyon könnyű és nagyon jól működő év volt, hiszen az önkormányzat pénzügyi osztályán dolgozó munkatársaink nagyon precízen és nagyon alaposan végzik és végezték a Német Nemzetiségi Önkormányzat számláján átfolyó pénzeknek a könyvelési részét. Bármilyen kérdéstünk volt, mindig kaptunk választ, a korábbi évek tapasztalataihoz mérten nagyon pozitív a változás, ezt többször jeleztük, megjegyeztük az üléseinken, hogy a pénzügyi csoport munkájával maximálisan meg vagyunk elégedve. Az ő segítségével készítettük el a beszámolót.

2012-es évünk nyitó egyenlege: 1 416 430 Ft volt. (Nagy előny, hogy önálló számlával rendelkezhetünk, ez sok idő volt, míg meg tudtuk vívni ezt a harcot, hogy legyen saját számlánk.)

Időrendbe fogok haladni, hogy milyen kiadásaink voltak:

- Német Nemzetiségi Kalendáriumot vásároltunk 16 000 Ft-ért.
- Kitelepítési megemlékezésre koszorút 4000 Ft-ért vettünk.
- Útiköltség elszámolás 32 000 Ft.
- 2012. évi általános működési támogatást kaptunk február 15-én, ami 214 689 Ft volt.
- Április 19-én az Etyeki Németek Egyesületét 300 000 Ft-tal támogattuk. Több részletben történt ez a támogatás, az ő megkeresésükre. Többen tudják, hogy az udvar itt türesen állt, azóta ez láthatóan ilyen szépen elkészült. Ezúton szeretném megköszönni különösképpen az Etyeki Németek Egyesülete elnökhelyettesének azt a munkát, amit itt tett - és ami láthatóvá vált - az egyesületért. Sok-sok társadalmi munka volt e mögött, az egyesületi tagok is mind odatették magukat. Volt ennek anyagi vonzata is.
- Május 24-i ülésünk alkalmával több határozat is született: a Filmgyár felett, ma úgy nevezzük, hogy a Vérti úti Tiszekker kereszt felújítására egyszer 150.000,- Ft-ot utaltunk.
- Jött egy kérelem Csige Ildikó részéről, Pilisvörösváron volt nyáron német nemzetiségi tanároknak egy képzése, természetesen ezt is támogattuk. Beszámolt Ildikó, hogy szakmai előmenetelében a német nemzetiségi énekek betanításában,

karvezetésben sok új ötletet adott, ez nagy előrelépést jelentett. Ez nekünk is fontos.

- Éves tagdíjunkt befizettük a Fejér Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzatnál, ami 10 000 Ft. Az Észak-magyarországi Németek Országos Szövetsége elnökével is nagyon jó kapcsolatokat ápolunk, úgymond tiszteletbeli tagok vagyunk, így nagyon sok információhoz jutunk tőlük is, sokszor az ő rendezvényeiken is részt tudunk így venni.
- Májusban történt az egyesület felé a támogatás második részének, az 500 000 Ft-nak az átutalása, így a 800.000,- Ft-os támogatás átutalásra került.
- Idén tartottunk Svábbált, ahol a fellépő zenekart támogattuk 150 000 Ft-tal.
- Május 25-én, örömmel vettük, hogy Etyek Község Önkormányzatától 150 000 Ft támogatást kaptunk.
- Az Államkincstártól 2012. évi feladatalapú támogatásra 1 239 478 Ft-ot bevételünk volt, ami egy kimagaslóan magas összeg, ha az országban levő német nemzetiségi önkormányzatokat nézzük, vannak olyan német önkormányzatok, akik nem kaptak egy fillért sem.

Geng Ágnes: Azért kaptunk ekkora összeget, mert pontrendszer van. Ha időben beküldtünk minden jegyzőkönyvet, meg minden ilyen papírt, akkor azt pontozzák. A magas összegből kiindulva, jól végeztük a munkánkat, sok pontot kaptunk.

Fehér Margit elnök: Az is hozzátartozik még, gondolom én, hogy nem csak megtartjuk a minimális ülés számot, de a jegyzőkönyveknek is meg kell felelni a törvényi előírásoknak. Itt is megköszönjük a jegyzőkönyvvezetést, az időbeni továbbítást is. Biztos nem késtünk, mert szóltak volna. Ezen is múlik.

- Július 23-án történt a Vérti úti Tiszekker kereszt felújítására a fennmaradó 200.000,- Ft átutalása. Itt jegyzem meg, hogy fontosnak tartottuk olyan helyi emberek megkeresését akik már bizonyítottak, illetve szétnéztünk többfelé, hogy akár az utiköltséget is megtakaríthassuk. Lehet hogy sok, vagy nem mindenkinek a legjobban megfelelő, mi ennyit tudtunk fordítani rá. A leszármazottakat megkérdeztük, beleegyezésüket adták. Persze mindent lehet még jobban, még szebben. Ez a mi felajánlásunk volt, további felajánlásokat a leszármazottaktól nem kaptunk.

- Utiköltség elszámolás 23.280 Ft.
- Emlékműrásra költöttünk 47.200 Ft-ot, a Vérti úti kereszt és az Etyek-Bia közötti keresztre egy kicsi táblát készítettünk, hogy ki a felújító.
- Svábbálra egy 5000 Ft értékű ajándékkosarat vásároltunk.
- Tartottunk egy kereszt felújítási ünnepséget, melynek költsége 27.500 Ft volt.
- Október 14-én a Fejér Megyei Kormányhivatalban megrendezett Nemzetiségi Szakmai Napon való részvételi díj 1000 Ft volt.
- 350.000 Ft-ot a Római Katolikus Közösségi Ház felújítására. Ennek tulajdonképpen az a lényege, hogy szeretnénk, ha a német ajkú lakosság nyomai nem tűnének el hirtelen, megörökíthetnénk kik voltak az őscink, mit tettek. Szeretnénk, ha a közösségi háznak a nagyterme olyan képekkel -hagyományt megőrizve- lenne feldíszítve, ami a szakrális életből rögzített pillanatokot örökíti meg. Ilyen pl. a templomunk építése, bérmálás, zarándoklás, karácsony, húsvét, körmenet, illetve ha még tudunk időseket meginterjúvolni, az ő elbeszéléseiket archiválni, volt már erre példa, úgy emlékszem Klári, hogy ti készítettetek még ilyent. Szerintem a 24 óra utolsó pillanatában vagyunk, sajnos Falusi nénit ebbe már nem tudjuk bevonni, pedig ő sok ilyent tudna. Ilyeneknek lenne helye ott. Kimondottan erre fókuszálnánk. Ez a 350.000,- Ft erre a célra fordítandó, de amikor a templom felújítása folyt,

akkor mi ebbe nem tudtunk anyagilag segítséget nyújtani. Úgy gondolom, hogy ezzel még tartoztunk.

A decemberi aktuális dolgainkhoz értünk. Nagyon örülök annak, hogy Bíró Zoltánné Zsuzsa az óvoda részéről itt van. Próbálunk segíteni és nyomozunk annak érdekében, hogy az utókor, a gyerekek megismerjék és tovább tudják vinni a gyökereket. Ági ebben nagy segítség. Figyeljük a lehetőségeket, hol van tanfolyam, hol van képzés. Talált is Ági Pécsen egy képzést, német nemzetiségi óvodapedagógusok részére ingyenes részvételi díjjal, ellátással, csak az útiköltséget kellett kifizetni. Nagyon boldog vagyok, hogy az óvodából négyen mentek el, a költsége 41.240 Ft volt. Hasonló képzés volt az iskolában is, úgy tudom, hogy sajnos onnan nem volt jelentkező.

Nyeste Ferenc: De jelentkeztek. Onnan is ketten mentek volna, de előző nap jött egy telefon, hogy elmarad. Szívesen részt vesznek az iskolából is, de sajnos ez elmaradt.

Fehér Margit: A lehetőségeket meg kell fogni, ez azért jó, mert kapcsolatokat tudunk kialakítani és fenntartani. Ha csak ezt veszem, akkor is ez egy profit. A kapcsolatépítés nagyon fontos. Lehet hogy nem mindig tud a falu lakossága arról, hogy az egyesület Rosmarin kórusa van, és viszi az etyeki hírnevet. Vannak holt szezonok, de úgy is van, hogy fellépéseket vissza kell mondani. Frenetikus siker, vastapsjellemző. Sajnos a megyei nemzetiségi napon is csak már mi képviseljük Etyeket. Reméljük, hogy a jövőben az iskola és az óvoda is beáll a sorba, és megerősödve részt vesznek ők is ilyen napokon. Mi képviseljük magunkat, nem az van, hogy mi nem csinálunk semmit. A kórus jövőre fogja ünnepelni 20 éves fennállását, a tagok cserélődnek, de a lelkesedés az nem változott. Mindig várunk új embereket, aki szívesen énekel, hétfőnként csatlakozzon hozzánk. Sokan vannak újak, régiek elmaradnak. A baráti társaság is nagyon jó, azokat az énekeket visszük, amiket a nagymamák, a szülők is tanultak és énekeltek. A nyelvi akadályt is letudjuk küzdeni, fonetikusán is leírjuk, nem probléma a nyelvtudás hiánya. Aki nem tud énekelni, az is letülhet közénk és hallgathat bennünket.

A kasszánk nem üres a sok kiadással együtt, jelen pillanatban 1.092.771 Ft van a számlánkon, de ebből még lejön 150.000 Ft, mert 120.000 Ft-ért kapnak a 75 év feletti német ajkú lakosok ajándékot és 30.000 Ft-ért kapnak az óvodások könyveket karácsonyra. Az óvodások megmondják mire van szükségük, adnak listát, mi meghozatjuk amilyen könyvet szeretnének.

Bíró Zoltánné: Köszönjük a lehetőséget, a támogatást, hogy elmehettünk Pécsre. Nagyon sok hasznos dolgot tanultunk. Az ott oktatott anyagot megkaptuk e-mailben és mivel ez a képzés tanítóknak is szólt, nagyon szívesen átküldjük nekik, mivel Etyekről tanítók nem jöttek. Az ellátás kiváló volt. Megtudtuk, hogy például a Mátrában, a Pilisben és Budakeszin hogy dolgoznak a kollégák. Úgy szakmailag, mint kapcsolatteremtés szempontjából nagyon hasznos volt. Köszönjük!

A beszámolóval kapcsolatban senkinek nem volt kérdése

A Képviselő-testület **4 igen** szavazattal az alábbi határozatot hozta:

ve

OK

Polgár

**Etyeki Német Nemzetiségi Képvisező-testület
74/2012. (XI. 29.) számú határozata**

**Tájékoztató az Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képvisező-testületének 2012.
évben végzett munkájáról**

Az Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képvisező-testülete az Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képvisező-testületének 2012. évben végzett munkájáról szóló tájékoztatót tudomásul veszi.

Határidő: Azonnal

Felelős: Elnök

2. napirend

Tárgy: Közérdekű kérdések, felvetések

Lucza Gyula: Tisztelettel köszönöm a lehetőséget, hogy eljöhettek. Lucza Gyula vagyok, korábban képviselő voltam. „Nyelvében él a nemzet.”- szól ez a híres mondás. Bizony úgy hallgattam volna, ha németül szólt volna itt ez a beszámoló. (Fehér Margit németül mondja, hogy ez nem lehet probléma. Szívesen tartaná így a beszámolót, de a jegyzőkönyv szempontjából ez nem lehetséges.) Pontosan erre gondolok, hasonlóan érezném magam mindvégig, mint ahogy az előbb itt elhangzott. Azt szeretném ennek a felvetésnek a kapcsán elmondani, hogy a nyelvoktatás területén ami községi iskola feladata - kellene erősíteni. Hallani lehetett, hogy felvetődött a kormányzat részéről, hogy adott esetben a német nyelvet fogják elsőbbségként elővenni, mert nehezebb elsajátítani mint az angolt. Bár az angol nyelv gyakorlatiassága a mindennapokban ott van, megkerülhetetlen. A német nekünk évszázados nyelv, volt idő, amikor a közigazgatás nyelve volt. A nyelvi képzésben a német önkormányzat szerepe, hogy erősödjék akár iskolán keresztül és egyéb lehetőségekben is. Ezt tartom fontosnak, ezt kellene elmélyültebben tenni- nem kritikaként fogalmazom. Amint a nyelv eltűnik, nem lesz aki beszél, eltűnik a kultúra, illetve olvad össze. Pusztán emlékkönyvek szereplőivé válnak. Úgy tudom, hogy az iskolának évente 2 alkalommal van lehetősége cserekapcsolatra a testvériskolával, ebben jó lenne, ha erőteljesebben lépnénk.

Fehér Margit elnök: Az bizonyos, hogy olyan napsütécs kapcsolatunk korábban az iskolával a nemzetiségi oktatással kapcsolatban nem volt. Nekünk van egy elképzelésünk és van rálátásunk más német nemzetiségi iskolákra, és ott látjuk, hogy milyen a német nemzetiségi oktatás. Olyan iskolákat is láttam, ahol csak tag tagozat volt és mégis meg tudtak olyan dolgokat valósítani, amit itt mi nem nagyon láttunk. Nem visszafelé akarok tekinteni, de tény, hogy az idő nagyon-nagyon nem a német oktatásnak kedvezett az utóbbi években itt Etyeken. Ment az idő és nem láttam, hogy az iskolában lévő elsősorban német nemzetiségi oktatást végző tanárok a olyan szívügyüknek éreznék ezt, mint ahogy kellett volna. A másik, hogy a lehetőségeik meg voltak, gyerekek létszáma meg van, állami támogatás szintén meg van. Sajnos a német nemzetiségi önkormányzatoknak nincs jogosítványa arra, hogy számon kérhesse a nemzetiségi iskoláktól, hogy a nemzetiségi támogatást, ami gyerekenként 45.000,- Ft mire költik. Most mondok egy számot, minden gyerek után ad az állam 30.000,- Ft-ot, a

Ue'



Polya

nemzetiségi oktatásért plusz 45.000,- Ft-ot. Azt tudom – volt olyan képviselő, aki nekem szegezte a kérdést, hogy honnan tudom, mi van az iskolában, az unokám, vagy a gyerekem jár-e oda. – de én azt tudom, hogy milyen könyvekből tanulnak és egyszerűen szégyellem, hogy ezekből tanulnak. Ha kimondom azt hogy Schulbusz -ami egy clavult könyv - egy olyan fórumon ahol ismerik, elcsodálkoznak és azt mondják: Ti még ebből? A másik, hogy úgy kapja meg a gyerek, hogy előtte már három generáció használta és szétesik a könyv. Ha csak ezt az egyet nézem, 2012-öt frunk, akkor miért nem tudunk lépni? Az a vád éri a nemzetiségi önkormányzatot, nem is vád, hanem inkább állandó kérdés, amit nagyon szeretnénk orvosolni, küldjetekek német nemzetiségi óvodapedagógust. Vannak kapcsolataink, de mikor tudok küldeni, ha olyan helyen vagyunk, ahol a környékünkön nagyon-nagyon magas szintre húzták fel a nemzetiségi oktatást – Biatorbágy, Budaörs, Budakeszi, Perbál, Solymár, Pilisvörösvár – akkor akár egy pályakezdő német nemzetiségi pedagógus is választhat. Ha lenne is, a következő probléma az önkormányzati lakás. Van egyéb probléma is, még mindig visszatérek. Az a pedagógus, aki helyben van, és már nagyon rég óta itt tanít németet, vagy magának tartja meg a tudását, vagy nem akarja megosztani. Nem hiszem el, hogy az óvodából átjövő gyerekeknél, amit ott kapnak- arra nem tudnának építeni. Mert ott megkapja, csak rá kellene egy kicsit építeni. Nagyon szomorú vagyok, hogy nekem, mint a német nemzetiségi önkormányzat elnöke, kell arról beszélnem, hogy milyen legyen egy német nemzetiségi nyelvoktatás. Nem vagyunk szakemberek.

Kummer József: Én dolgoztam egy iskolában karbantartóként és egyszer megkért egy tanár, hogy javítsam meg a táblát a teremben. Bementem, elkezdtem a munkát, éppen olasz óra volt. És meglepetésemre egyetlen egy magyar szót sem hallottam. Az egész óra olaszul volt. És azt mondta a tanár, hogy kérem, csak így tudják rendesen megtanulni, ha magyar szó nincs. Én nem tudom, hogy itt hogy van, de ha német óra van, akkor az a tanár csak németül beszéljen. Az a gyerek majd meg fogja tanulni. Én nem értek hozzá, de én azt akkor ott láttam.

Fehér Margit elnök: Biztos, hogy vannak különbségek, nem rögtön ilyenben kellene gondolkodni. De hozzá lehet tenni, ha egy gyermek el megy innen az iskolából, itt 8 évig tanulnak németet, és elmennek felvételizni középiskolába és ott egy feltett egyszerű kérdésre nem tudnak németül válaszolni. Nem tudom mennyibe kerül egy privát nyelvéra, de itt a gyermeknek minden nap van nyelvérája, tehát egy szülőnek jogos lenne az igénye, hogy egy alapfokú, csak szóbeli vizsgát tegyen.

Lucza Gyula: Én a 2010-es adatokat tudom mondani, német nemzetiségi oktatás címén az iskola 10-12 millió Ft, az óvoda 8-9 millió Ft támogatást kapott. Tehát akkor ez a két intézményre 18-19 millió forint támogatás volt akkor, ez nem kevés pénz. Ennek a minőségben meg kéne látszódnia. Nem azt kellene mondani, ha kritizálok, hogy jó, akkor hozzá ide te egy német tanárt. Persze a segítség elvárható, de nem a német nemzetiségi önkormányzat feladata.

Nyeste Ferenc: Változás fog bekövetkezni, mert az új helyi tantervet, melyet március 31-ig kell elfogadnia az iskolának, - gyakorlatilag ha nem tesz extra feladatokat a fenntartó irányában, az állam felé kell a többletfeladatot gondolni, nem a helyhatóság felé - akkor a nevelő testület állítja össze a helyi tantervet, a pedagógiai programot, és az igazgató hagyja jóvá. Mindenki másnak, tehát bármely fórumnak, szülői munkaközösségnek, iskolaszéknek csak véleményezési joga van. Iskola tekintetében viszont, ha az iskola nemzetiségi oktatást is folytat, akkor a nemzetiségi önkormányzatnak egyetértési joga kell, hogy legyen a pedagógiai programmal. Tehát, ha elkészül ez a dokumentum, akkor egyedül nektek kell majd jóváhagyni

és egyetérteni az egész programmal. A másik kérdés a nyelvoktatás kérdése, ez mindig kettőn áll, néha saját magunkat csapjuk be. Ha a gyerekek 4-est írunk be a bizonyítványába, közben nem tud semmit sem, csak nem akarjuk felvállalni a konfliktust, akkor csak magunkat okolhatjuk.

Fehér Margit: Jó, gyakorolhatjuk az egyetértési jogunkat, de ezt nem mi fogjuk végrehajtani. Ehhez a tanároknak is úgy kell hozzáállni. Egy szemléletváltásnak kell eljőnie hogy lásd.

Nyeste Ferenc: Nem tartok ettől, ilyen elképzelésem van az egésztől. De, ha ez az új oktatási rendszer tovább fog futni, akkor ugyanolyan feltételrendszerhez fogják kötni a nemzetiségi működtetést, mint a hat-, illetve nyolcosztályos gimnáziumokét. A kéttannyelvű gimnáziumoknál is ez a helyzet, nem úgy fog működni, mint eddig, mindenki csak indítja ezeket az intézményeket, és nincs mögötte semmilyen teljesítmény, csak beiratkoznak ide a gyermekek, mert fejkótaszerűen működnek a dolgok. Ennek az egész rendszernek a rákfenéje szerintem az volt, hogy normatíva alapú elszámolás történt a közigazgatásban.

Kattra Imréné: 1963-ban volt szerencsénk tanulni Geng tanár úrnál az általános iskolában, az utolsó három évfolyamon. Akkor engedték meg a nemzetiségi nyelvoktatást. Azt mondhatom, ha nem is teljesen folyékonyan, de ott tanultam meg, ehhez csak egy kis intenzív nyelviskola kellett és meg lett a középfokú és felsőfokú nyelvvizsgám. Kevés idő alatt is meg lehet tanulni a nyelvet. Volt azért egy otthonról hozott visszahallás és jó nyelvtanár. Ez kell. Én drukkolok az igazgatónak, hogy sikerüljön rendbe szedni az iskolát a német nyelv tekintetében. A két évvel ezelőtt elindult két-tannyelvű oktatást azt sikerült elhalasztani fél év alatt. Ezt kritikának szánám az elmúlt időszakra, de én nem voltam benne, személyesen nem tapasztaltam, mi is történt valójában. Ezért támogatom az igazgató urat, és sok-sok sikert kívánok a nem könnyű munkához. Az óvodával kapcsolatban annyit, hogy mindig előadnak a picik valami kis német nyelvűt, ez tőlük bőven elég szerintem.

Bender Rudolf: Fiatalkoromban voltam a Budaörsi Előkészítő Intézetben tanár és a világ minden tájáról érkeztek oda diákok, akik semmit nem tudtak magyarul. Egy év alatt, de volt olyan, aki kettő, olyan szintre fejlődött a tudásuk, hogy normálisan tudtak kommunikálni magyarul. Miért? Azért mert magyar nyelvű környezetben voltak. Nyilvánvaló, hogy ezt itt nem lehet megcsinálni, hogy német nyelvi környezetet teremteni, de azt meg lehet csinálni, hogy a német nyelvtanárok németül beszéljenek velük minden esetben, szünetben is. Más tanároktól ezt nem lehet elvárni, jó lenne, de nem lehet. De az, akinek ez a képesítése, német nyelvtanár, annak meg kell tennie.

Dr. Kati Eszter: Teljesen ügyrendi kérdés, szeretném a jó hangulatot zavarni, de egy közmeghallgatáson az önkormányzat működésére vonatkozó kérdéseket várjuk. Azt tudni kell, hogy név szerint kell jegyzőkönyvezni mindenki hozzászólását. A kritikák jogosak, meg is értjük, de úgy érzem, nem a megfelelő címzettnek szólnak, mert ugye nem a nemzetiségi önkormányzat a fenntartó. Ez a meghallgatás a nemzetiségi önkormányzat működéséről kell szóljon, ezért kérem, hogy szorítkozzunk az önkormányzat működésére vonatkozó kérdésekre, ha lehetséges. Nem szeretnék megbántani senkit, természetesen mindenki hozzászólása helyes, de úgy gondolom, hogy ez nem idevaló. A közmeghallgatás keretében ennek nem feltétlenül van helye, ha egy beszélgetés során, utána ez folytatódik az teljesen helyes. Javaslom, szorítkozzunk az önkormányzat működésével kapcsolatos kérdésekre.

Lucza Gyula: Harmadszor szólok hozzá. Nem értek egyet Önnel, hogy nem tartozik ide, mivel elhangzott egy beszámoló, a testület elfogadta, elhangzott a felkérés, hogy szóljunk hozzá. Ezek a hozzászólások szervesen az önkormányzati tevékenységhez, a nemzetiségi

önkormányzathoz kapcsolódnak, az illetékesek találják meg, hogy kinek mi jut ebből a dologból. Azt akartam Klárikának mondani, hogy a legnagyobb kudarcként életem meg, amikor a képviselősege idején a régebbi képviselő testület elhatározta, hogy némi támogatással, bevezetik fokozatosan a két-tannyelvű oktatást, hát emberek, akik itt vannak, azok tudják, hogy micsoda ellenállása volt ennek. Szerettük volna, támogattuk volna, pénzt adtunk volna ehhez, és hihetetlen, hogy a 21. században, mikor a nyelvtanulás nagyon fontos, olyan szinten követelmény, hogy a megélhetés függ sok esetben tőle. Ez volt a legnagyobb kudarcom. Úgy gondolom, hogy a legfontosabb kérdés a nyelvek és a kultúra, mert utána csak emlékkönyvek maradnak. Egy ország gazdagabb lesz azzal, ha a nemzetiségek jelen vannak a kultúrájukkal.

Bender Rudolf: Komoly előnyökkel indulhat egy gyermek, ha elsajátíthat egy nyelvet. A mai lehetőségek miatt sokan kimennek nyugatra, ahol a háromszorosát, négyszeresét megkeresi, boldog tőle. De egy hónap után haza küldik, mert nem beszél a nyelvet. Persze ezt a gyerekek még nem értik, mert eljátszanak az oviban, az iskolában órán. Később döbben rá, hogy baj van. Sorsok, családok mennek tönkre ilyen egyszerű dolgokon.

Fehér Margit: Egy intézmény, egy közösség mindig olyan lesz, mint a vezetője. Korábban olyan intézményvezető állt az ÁMK élén, aki igazából nem preferálta a nyelvtanulást, és nem úgy állt hozzá a német nyelvoktatáshoz ahogy kell. Ő vezette be, hogy több csoport, hogy jó gyerek, hogy gyengébb gyerek, szétbontotta az osztályokat, már minden gyerek szinte fejlesztésre ment, minden gyerekben volt már valamilyen hiba, nem hiszem, hogy ez a német oktatást elősegített volna. Amikor a megbízásával kapcsolatban a 9 tagú bizottság összeült, 3 szakértő jött a minisztériumból, kimondták a szakértők, hogy Bodó Gabriella nem alkalmas erre. Nem azt mondom, hogy nem jó vezető, de a német nemzetiségi oktatást nem úgy képviselte, ahogyan kellene. Ennek ellenére ideiglenesen, vagy valamilyen formában mégis átvette az iskolavezetést továbbra is. A újságban mi jelent meg, ezért sem nyilatkozik a nemzetiségi önkormányzat egyetlen helyi újságban sem, mert azt írták hogy többszáz ezer forintba fog kerülni a falunak. Kértük az újságot, írja le, hogy nem többszáz ezer forint, hanem 40.000 Ft-os költség volt. Nekem nagyon fontos, hogy amikor elvégeztem az egyetemet állandóan a lehetőségeket bújtam, hogy tudok minél jobban elmélyülni, tájékozódni a saját területemen. Lehet, hogy valakinek, aki elvégezte a főiskolát, itt ül húsz-harminc évet, ezzel megelégszik. Úgy gondolom, hogy neki is egy pozitív története lehetett volna. Ebből a két-tannyelvű oktatásból sok mindent ki lehetett volna hozni, és ez mindannyiunkat bánt, nem csak téged Gyula, hogy ez így történt.

Kattra Imréné: Hozzad teszem fel a kérdést. Kérlek mesélj a művészeti iskoláról, nem is tudom mi a neve?

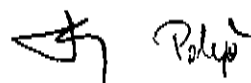
Fehér Margit elnök: Nincs benne a nemzetiségi, Általános Művészeti Központ, nincs a nevükben, ilyen jogsötétünk mint az általános iskolához, a művészeti iskolához nincs.

Lucza Gyula: Mióta nincsen?

Dr. Kati Eszter: Az általános iskola a német nemzetiségi.

Általános Művelődési Központ, melynek három tagintézménye van. Ebből az egyik a Német Nemzetiségi Általános Iskola, a művészeti iskola. Nevében nincs benne a német nemzetiségi.

Bender Rudolf: Mikor változtatták meg. A nevében benne volt a nemzetiségi iskola, de milyen nemzetiségi, olyan nincs, benne kellett hogy legyen a német nemzetiség.



Geng Ágnes: Az Alapító Okiratban az volt csak hogy nemzetiségi.

Lucza Gyula: Hát amikor a Jávor Zoltán nevet felvette.

Nyeste Ferenc: Nem, nem változtatták meg Gyula azt a részt.

Kati Eszter: Nem

Kérem szépen szorítkozzunk az önkormányzat működésével kapcsolatos kérdésekre, ami jegyzőkönyvbe való. Én vagyok a jegyző helyettese, és az ülés törvényességéért én felelek. Irányíthatom olyan szinten a közmeghallgatást, hogy az önkormányzat működésére vonatkozó kérdésekre szorítkozzanak. Igyekszem visszatérni az ülést a medrébe.

Bender Rudolf: Nem mondhatja meg, hogy mit mondok, azt mondok, amit akarok.

Fehér Margit: Kattrá Imréné tette fel a kérdést, hogy a művészeti iskola nemzetiségi-e. Nem, nincs benne a nevében.

Geng Ágnes: Jogosak a kérdések.

Nyeste Ferenc: Van egy művészeti iskola, ahol olyan oktatás folyik, ami nemzetiségekhez kötődik.

Till Mihály: Az igazgató Úr nagyon érdekes dolgot mondott az egyetértési- és a véleményezési joggal kapcsolatosan. Mi négy éven keresztül ezt átéltük, és nem így működött. Ott mindenkinek véleményezési joga volt, ezek közül volt egy a nemzetiségi önkormányzatnak. Én örülök, hogy azt mondtad igazgató úr, hogy ezek az apró csoportosulások véleményezési joggal vannak, Te vagy felvértve és a Német Nemzetiségi Önkormányzat. Erre vártunk már rég, és remélem így lesz.

Nyeste Ferenc: Nem én döntöttem így, jogszabály írja elő.

Pintér József: Nagy várakozással tekintünk az igazgató úr tevékenységére. Remélem nem fordulhat az elő, az, ami korábban előfordult, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat véleményét figyelmen kívül hagyták.

Dr. Kati Eszter: A Német Nemzetiségi Önkormányzatnak eddig is volt egyetértési joga, és azt nem lehet figyelmen kívül hagyni. Mindig is figyelembe volt véve. De az ideiglenes megbízásnál nincs egyetértési joga. Amikor az elnök asszony megjegyezte, hogy annak ellenére, lett ideiglenesen megbízva a volt intézményvezető asszony, ott teljesen szabályosan és jogszerűen járt el a fenntartó önkormányzat. Abban az egy esetben, mert ideiglenes megbízásról volt szó, nem volt egyetértési joga a Német Nemzetiségi Önkormányzatnak.

Bender Rudolf: Nem az önkormányzattal volt nekünk bajunk, hanem az iskolában levő csoporttal.

Dr. Kati Eszter: Én úgy gondolom, hogy nem volt megfelelő ember, akit vezetőnek ki lehetett volna nevezni. Ez nem róható fel az önkormányzatnak. Folyamatosan pályáztattuk a posztot. Teljesen jogszerű eljárás volt. A Német Nemzetiségi önkormányzatot nem lehet kikerülni.

UvÉ  Pálfi

Horváth János: Én úgy emlékszem, hogy a szakértői vélemény úgy szólt, hogy ideiglenesen sem nevezhető ki senki.

Dr. Kati Eszter: A szakértői véleménynek semmi köze nincs az ideiglenes eljáráshoz. A pályázati eljárás eredménytelen volt, így a fenntartó saját hatáskörében kinevezhet valakit ideiglenesen, amíg nem sikeres a pályáztatás.

Horváth János: Én a jogszerűséget nem vitatom, egészen biztos, hogy így van. De nem volt megoldás.

Dr. Kati Eszter: Intézményvezető nélkül nem működhet egy iskola egy napig sem. Ez kényszermegoldás volt.

Horváth János: Ön mióta van itt?

Dr. Kati Eszter: Én tavaly december 15. óta.

Fehér Margit elnök: Egy kérdés felvetődött, hogy mik a tervei a Német Nemzetiségi Önkormányzatnak 2013-ra? – A Rosmarin kórus jövőre 20 éves lesz, ez alkalomból szeretnénk egy szép kórustalálkozót szervezni, amit január, februárban elkezdünk. Jövő évre nem tervezünk kerestefelújítást, ez a négy fért bele a terveinkbe. Mi akkor úgy gondoltuk, hogy csatlakozik hozzánk más civilszervezet is. Ez nem történt meg. A kórusra kívánunk fókuszálni. Az iskolát és az óvodát ugyanúgy szeretnénk támogatni. Itt szeretnék röviden kitérni a Márton napra, valamint a Remshalden-i cserediák programra. Lehet, hogy az előttünk lévő testületekben egy nagy lelkesedés volt ezzel kapcsolatban, de mi más formában

szeretnénk ezt. 300 gyermek van az iskolában, nem biztos, hogy tíz diákot kell kiemelni, hogy nekik legyen ilyen élményük, mi valahogy másként szeretnénk ezt. Más dolgokban is lehetne programot csinálni, a Márton-nap nem feltétlenül egy helyi specialitás, ez inkább a Szombathely, illetve Győr-Moson-Sopron megyei német településekre volt jellemző. Etyeken más projekt napokon lehetne programot szervezni, pl. december 8. a boti- kápolna, a templomi búcsú, szüret, sok mindenben lehetne így gondolkodni. Ne idegen szokásokat élesszünk fel, hanem helyit. Tehát iskola, óvoda, fontos nekünk, és az egyesület. Van-e valaki, aki ötletet szeretne nekünk adni, hogy mit tegyünk?

Horváth János: A Jobb-Vidék Egyesületünk nevében vagyok itt, az elnök nevében én képviselem most szervezetünket. Komoly szándékunk van együttműködési megállapodást kötni, célunk, hogy élővé tegyük a kapcsolatunkat. A múlt évi tevékenységünket nemsokára meg lehet nézni a honlapunkon. Két éve tartunk Mikulás ünnepséget, 130 gyereket tudtunk meglepni, nagyon kevés pénzből Dávidmajorban és bent a faluban is. Ha van adomány, szívesen várjuk. Adventi ünnepséget is szervezünk december 16-án, 15 órakor. Az lenne a lényege az összefogásnak, hogy nem egy szervezetnek, illetve öt-hat embernek kellene megfeszülnie, hanem összefogással valósulnának meg a programok, mely közösségépítő is egyben. Mi voltunk az elnök úrral bent a hivatalban februárban együttműködési megállapodási szándékkal. Jelen volt Andrea, a jegyző asszony, az alpolgármester asszony és Garaguly Tibor polgármester. Azóta sem történt semmi, tehát egy választ, levelet sem kaptunk. Tisztelettel megkérem, hogy nézzen utána asszonyom, Jobb Vidéki Élet nevű Egyesület vagyunk. Nincs tájékoztatás, illetve még mindig foghíjas. Valahol nem él az önkormányzat a lehetőségekkel.

Vé  Pólyó

Dr. Kati Eszter: Milyen lehetőségeink vannak? Igen, ez az önkormányzat közmeghallgatásán is elhangzott. Lehetőségeink szerint van a honlap, amit folyamatosan frissítünk, ott rendszeresen megjelennek az információk, van aki nézi, olvassa, van aki nem. Maradnak lehetőségként a hirdető táblák, az újság. Az újsággal szerződésünk van, hogy minden alkalommal havi négy oldalnyi anyagot biztosítunk. Úgy gondolom, hogy most már kezd gördülékenyen működni. Az ülések többnyire nyilvános ülések, tényleg éljenek ezzel a lehetőséggel, jöjjenek, a kérdéseiket tegyék fel, ebből soha nem volt gond. Van aki szokott jönni. Javaslom, hogy éljenek ezekkel a lehetőségekkel.

Horváth János: Hozzátenném, hogy február óta 10 hónap telt el.

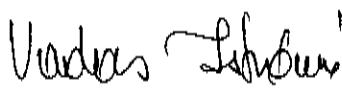
Dr. Kati Eszter. Én nem voltam azon a megkeresésen jelen. Nem tudom, hogy ott mi hangzott el. Erről most hallok először, honlap utána nézek. A Német Nemzetiségi Önkormányzat ülései is nyilvánosak, oda is el lehet jönni. Az önkormányzat részéről mondhatom, hogy mindenkinek lehetőséget biztosítunk. Amennyiben a német önkormányzattal is szeretnének együttműködési megállapodást kötni, a hivatal részéről természetesen segítünk a lebonyolításban. Szeretném jelezni, hogy bárkinek észrevétele, vagy problémája van, ügyfélfogadási időben keressenek meg bennünket a hivatalban.

Egyéb napirendi pont, bejelentés, hozzászólás nem lévén, Fehér Margit elnök a közmeghallgatást 18:25-kor bezárja.

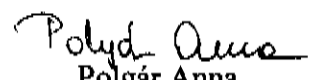
Kmf.



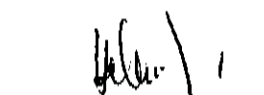
Fehér Margit
Elnök



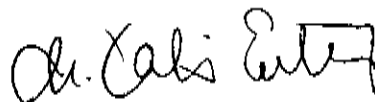
Vadas Istvánné
képviselő
Jegyzőkönyv-hitelesítő



Polgár Anna
képviselő
Jegyzőkönyv-hitelesítő



Halmi Jánosné
Jegyzőkönyv-vezető



dr. Kati Eszter
csoportvezető